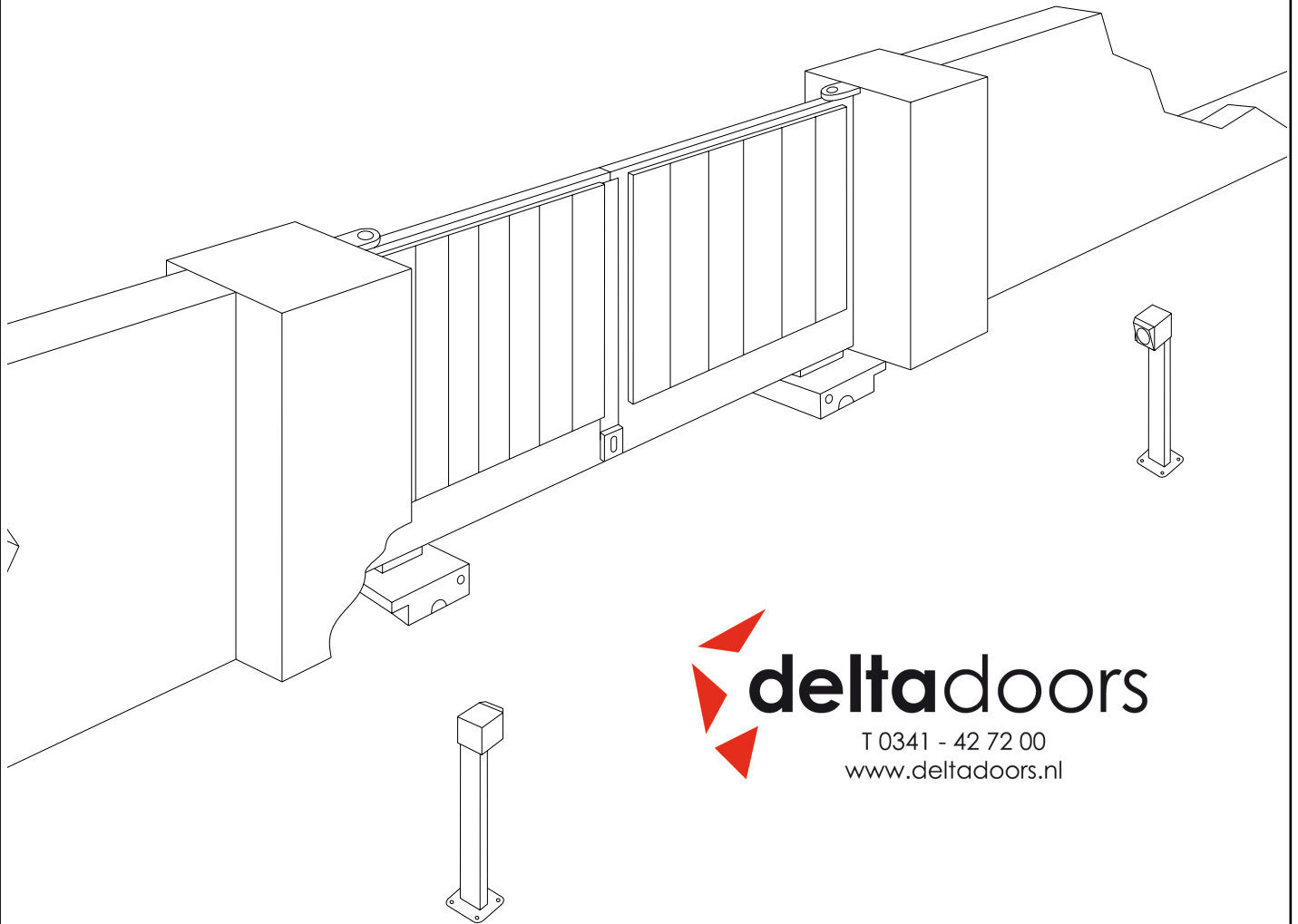


CHAMBERLAIN™

LiftMaster™

PROFESSIONAL



 **deltadoors**
T 0341 - 42 72 00
www.deltadoors.nl

SUB300



Anleitungen

Unterflurantrieb



Instructions

Automatisme enterré pour portail à battants



Instructions

Underground gate actuator



Instructies

Ondergrondse aandrijving



Istruzioni

Apricancello interrato



Für Service: (49) 6838/907-172



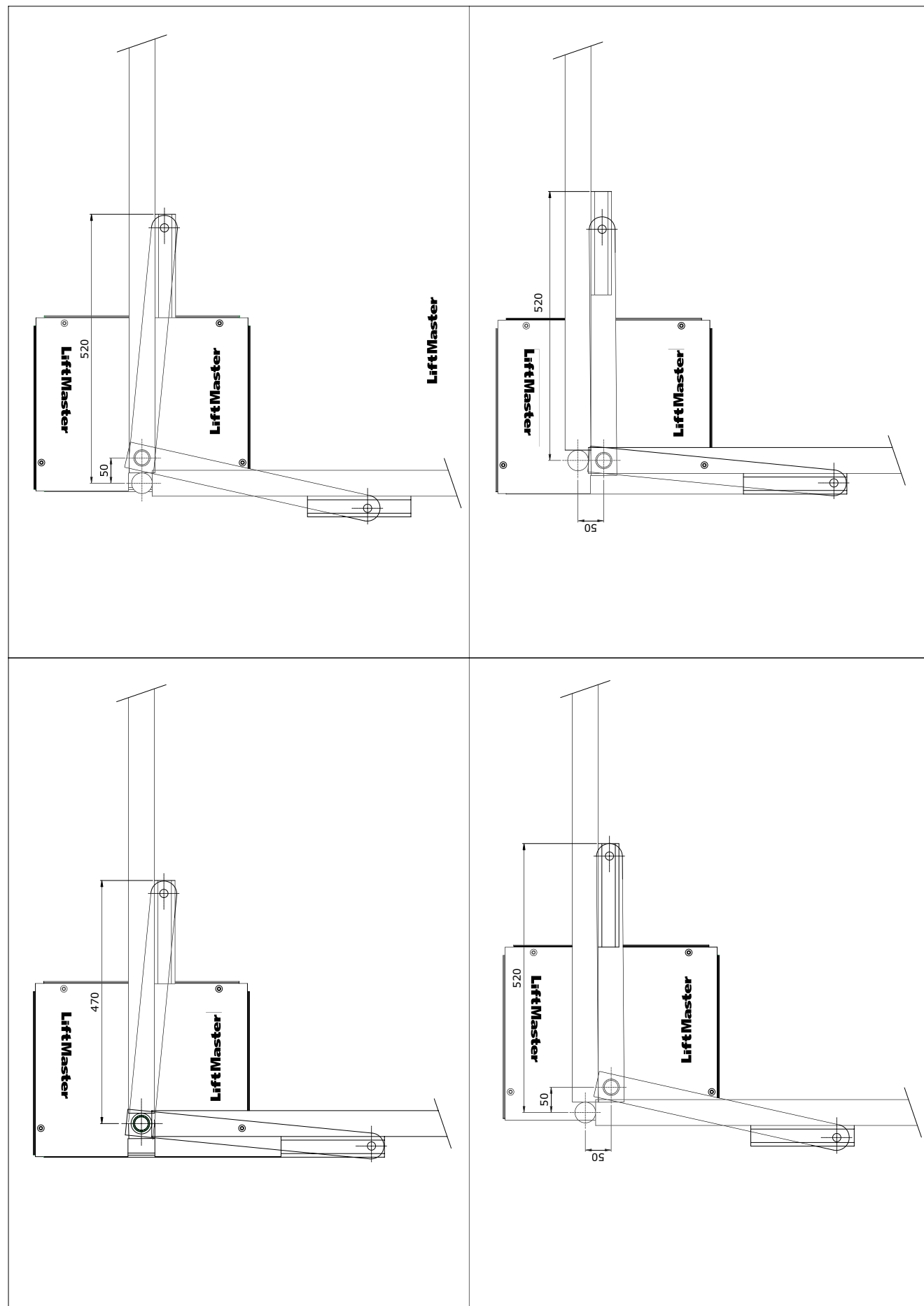
Pour Service: 03-87-98-15-93



For Service: (+44) 0845-602-4285



Voor Service: 020-684-7978



SUB100S-Arm für Unterflurantriebe der SUB-Serie

Verwendungszweck:

Der SUB100S Adapter Arm wird für Drehtore verwendet bei denen die klassische Installation nicht möglich ist. Bei einer klassischen Installation ist der Drehpunkt des Tores gleich dem Drehpunkt des Motorarmes. Dies ist sehr einfach, wenn die Torpfeiler mit dem Antrieb gesetzt werden; zu einem späteren Zeitpunkt jedoch sehr schwierig. Entweder ist die Masshaltigkeit nicht sichergestellt oder die Box kann nicht nahe genug an den Pfeiler geschoben werden. Der SUB100S Arm läßt einen Versatz der Drehpunkte von 5cm in allen Richtungen um den Drehpunkt zu.

Der Versatz vom Drehpunkt ist mit 5cm begrenzt, weil es sonst zu einer extrem gefährlichen Scherenbewegung zwischen Arm und Tor kommt.

Montage:

Der Arm wird am SUB-110 oder SUB-180 Arm mit der Laufrolle nach oben angeschweisst. Die Laufrolle läuft in der U-Schiene und gleicht den Drehpunktunterschied (max. 5cm) aus. Die Anbringung an einem Holztor ist kritisch und hier sollte die U-Schiene verlängert werden, damit Sie besser verschraubt werden kann und sich im Holz nicht lockert.

Montage bei weniger als ~ 6cm zwischen Tor und Fahrbahn.

Die U-Schiene wird an der Innenseite des Torrahmens angeschweisst. Der Deckel der Antriebsbox muss auf Fahrbahnhöhe oder höher liegen. Der Arm passt nicht mehr unter dem Tor durch. Der Drehpunkt muss an die Innenseite des Tores versetzt werden.

Montage bei 6cm bis ca.12cm Abstand zwischen Tor und Fahrbahn.

Die U-Schiene wird an der Innenseite des Torrahmens angeschweisst.

Montage über 12cm Abstand zwischen Tor und Fahrbahn.

Der Unterschied zu den anderen Varianten besteht darin, dass die U-Schiene direkt unten am Torrahmen angebracht wird. Sind die Abstände sehr gross wird zwischen dem Motorarm und dem SUB100S Arm unterlegt (Flacheisen) um das Niveau auszugleichen. Der Unterflurantrieb sollte generell so nahe am Drehpunkt montiert werden wie möglich. Die Laufrolle und die Schiene müssen gefettet werden.

D

Bras SUB100S pour entraînements enterrés de la série SUB

Utilisation :

Le bras adaptateur SUB100S s'utilise pour des portails pivotants pour lesquels une installation classique n'est pas possible. Dans le cas d'une installation classique, le point de rotation du portail coïncide avec celui du bras du moteur. Cette solution est très simple lorsque les piliers du portail sont montés en même temps que l'entraînement, mais elle s'avère très compliquée en cas de montage ultérieur. En pareil cas, il peut arriver qu'il ne soit pas possible de respecter les cotes ou de repousser le boîtier suffisamment près du pilier.

Le bras SUB100S autorise un décalage de 5 cm des points de rotation dans tous les sens.

Le décalage des points de rotation est limité à 5 cm sous peine de générer un mouvement de cisaillement extrêmement dangereux entre le bras et le portail.

Montage :

Le bras est soudé sur le bras SUB-110 ou SUB-180 avec le galet vers le haut.

Le galet coulisse dans un rail en U et compense la différence des points de rotation (max. 5 cm).

Le montage sur un portail en bois est critique. En pareil cas, il conviendrait de rallonger le rail en U pour permettre un meilleur vissage et pour l'empêcher de se desserrer dans le bois.

Montage en cas de distance inférieure à ~ 6cm entre le portail et la chaussée.

Le rail en U est soudé sur le côté intérieur du cadre du portail. Le couvercle du boîtier d'entraînement doit être à hauteur de la chaussée ou un peu plus haut. Le bras ne passe plus sous le portail. Le point de rotation doit être déplacé sur le côté intérieur du portail.

Montage en cas de distance comprise entre 6 cm et env. 12 cm entre le portail et la chaussée.

Le rail en U est soudé sur le côté intérieur du cadre du portail.

Montage en cas de distance supérieure à 12 cm entre le portail et la chaussée.

La différence par rapport aux autres variantes réside dans le fait que le rail en U est monté directement en bas au niveau du cadre du portail. Si les distances sont très importantes, des cales en fer plat seront placées entre le bras du moteur et le bras SUB100S pour compenser le niveau.

Les entraînements enterrés doivent généralement être montés le plus près possible du point de rotation. Le galet et le rail doivent être graissés.

F

SUB100S

SUB100S arm for SUB-series underground drives

Purpose of usage

The SUB100S adapter arm is used in conjunction with swing gates, in the case of which classic installation procedures are not possible. In classic installation contexts, the pivotal point of the gate is the same as the pivotal point of the motor arm. This is very easy if the gate post is fitted at the same time as the drive; retrofitting at a later date is, however, very difficult. Either the dimensional stability is not assured or the box cannot be shifted close enough to the post.

The SUB100S arm allows the pivotal points to be offset by up to 5cm in all directions around the pivotal point concerned.



The maximum offset distance between the pivotal points is limited to 5cm as otherwise an extremely dangerous scissors movement between the arm and the gate may occur.

Installation

The arm is welded to the SUB110 or SUB180 arm with the runner roller pointing upwards.

The runner roller runs in the U-rail and compensates for the pivotal point offset (max. 5cm).

Installation on a wooden gate is problematical. In such cases, the U-rail needs to be extended so that it can be better screwed in place and does not loosen in the wood.

GB

SUB100S-arm voor ondervloeraandrijvingen uit de SUB-reeks

Toepassing:

De SUB100S-adapterarm wordt toegepast voor draaihekken, waarbij de klassieke installatie niet mogelijk is. Bij een klassieke installatie vormt het draaipunt van het hek tegelijkertijd het draaipunt van de motorarm. Dit is heel eenvoudig, wanneer de hekpilaren samen met de aandrijving worden geplaatst; op een later tijdstip wordt het echter moeilijker. Of de maatnauwkeurigheid kan niet worden gegarandeerd of de box kan niet dicht genoeg op de pilaar worden geschoven.

Met de SUB100S-arm is een verschuiving van de draaipunten van 5 cm in alle richtingen om het draaipunt mogelijk.



De verschuiving van het draaipunt is begrenst tot 5 cm omdat er anders een extreem gevaarlijke schaarbeweging tussen arm en hek ontstaat.

Montage:

De arm wordt bij de SUB-110-arm of SUB-180-arm met de looprol naar boven vastgelast.

De looprol beweegt in de U-rail en compenseert het draaipuntverschil (max. 5 cm).

De bevestiging aan een houten hek is kritisch en hier moet de U-rail worden verlengd, zodat deze beter kan worden vastgeschroefd en niet loslaat in het hout.

NL

Installation in cases where the space between the gate and driveway is less than 6cm

The U-rail is welded to the inside of the gate frame.

The lid of the drive box needs to be located at the same height as the driveway or higher. The arm no longer fits through underneath the gate. The pivotal point has to be offset on the inside of the gate.

Installation where the space between gate/door and driveway is between 6cm and approx. 12cm

The U-rail is welded to the inside of the gate frame.

Installation where the space between the gate and driveway is more than 12cm

The difference between this option and the others is that the U-rail has to be fitted directly underneath on to the gate frame. If the space is extremely large, the level has to be balanced out by putting something (flat steel bar) underneath between the motor arm and the SUB100S arm. The underground drive ought generally to be installed as close to the pivotal point as possible.

The runner roller and the rail need to be greased.

Montage bij minder dan ~ 6 cm tussen hek en rijbaan.

De U-rail wordt aan de binnenzijde van het hekframe gelast.

De deksel van de aandrijvingsbox moet zich op rijbaanhoogte of hoger bevinden. De arm past niet meer onder het hek door. Het draaipunt moet naar de binnenzijde van het hek worden verplaatst.

Montage bij 6 tot ca. 12 cm afstand tussen hek en rijbaan.

De U-rail wordt aan de binnenzijde van het hekframe gelast.

Montage bij meer dan 12 cm afstand tussen hek en rijbaan.

Het verschil met de andere varianten bestaat eruit dat de U-rail direct onder aan het hekframe wordt gemonteerd. Zijn de afstanden zeer groot, wordt er tussen de motorarm en de SUB100S-arm een versteviging (plat ijzer) aangebracht om het niveau te compenseren.

De ondervloeraandrijving moet in het algemeen zo dicht mogelijk bij het draaipunt worden gemonteerd.

De looprol en de rail moeten worden ingevet.

Braccio SUB100S per comandi da sottopavimento della serie SUB

Scopo di impiego:

Il braccio adattatore SUB100S viene utilizzato per le porte girevoli nelle quali non è possibile prevedere l'installazione classica. In quest'ultimo caso infatti il centro di rotazione della porta è uguale al centro di rotazione del braccio motorizzato. Ciò è molto facile quando i pilastri della porta sono installati con il comando; in un momento successivo tuttavia questo diventa molto difficile. La precisione dimensionale non viene assicurata, oppure la scatola di comando non può essere spinta sufficientemente vicino al pilastro.

Il braccio SUB100S consente uno spostamento dei centri di rotazione di 5 cm in tutte le direzioni intorno al centro di rotazione.



Lo spostamento del centro di rotazione è limitato a 5 cm, in quanto in caso contrario si avrebbe un movimento troppo pericoloso delle cesoie tra braccio e porta.

Montaggio:

Il braccio viene saldato sul braccio SUB-110 o SUB-180 con la carrucola di guida rivolta verso l'alto. La carrucola scorre nella guida a U e compensa la differenza del centro di rotazione (max. 5 cm.). Il montaggio su una porta di legno presenta degli aspetti molto critici, in questo caso infatti la guida a U dovrebbe essere allungata, in modo da poterla avvitarla meglio affinché non si allenti nel legno.

SUB100S

Montaggio con una distanza inferiore a ~ 6 cm tra la porta e la via di corsa.

La guida a U viene saldata sul lato interno del telaio della porta.

Il coperchio della scatola di comando deve poggiare ad altezza della via di corsa o ad una altezza superiore. Il braccio non passa più sotto la porta. Il centro di rotazione deve essere spostato sul lato interno della porta.

Montaggio con una distanza da 6 cm fino a circa 12 cm tra la porta e la via di corsa.

La guida a U viene saldata sul lato interno del telaio della porta.

Montaggio con una distanza superiore a 12 cm tra la porta e la via di corsa.

La differenza rispetto alle altre varianti sta nel fatto che la guida a U viene montata direttamente sotto il telaio della porta. Se le distanze sono notevoli, tra il braccio motorizzato e il braccio SUB100S sotto viene posto per compensare il livello.

In generale il comando da sottopavimento dovrebbe essere montato il più vicino possibile al centro di rotazione.

La carrucola e la guida devono essere lubrificate con grasso.

I

LEES EERST DEZE BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

NL-1



Deze waarschuwingstekens betekenen **Opgepast!** en staan voor voorschriften betreffende persoonlijke veiligheid of materiële schade. Lees deze voorschriften aandachtig.



Deze hekopener is ontworpen en getest om veilig te functioneren mits hij geïnstalleerd en bediend wordt met strikte inachtneming van onderstaande veiligheidsvoorschriften.

Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan ernstig lichamelijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN VOOR VEILIGE MONTAGE



Zorg dat het hek goed uitgebalanceerd is. Klemmenhet heken moeten gerepareerd worden. **Probeer niet deze onderdelen zelf los te maken, te verplaatsen of bij te stellen.** Laat dit door een hekspecialist doen.



Draag geen ringen, horloge of losse kleding tijdens de installatie of het onderhoud van de hekopener.



Installatie en bedrading moeten overeenkomen met de plaatselijk geldende bouw- en elektriciteitsvoorschriften. **Sluit het elektriciteitssnoer uitsluitend aan op een goed geaard net.**



Personen die de aandrijving monteren, onderhouden of bedienen, moeten deze instructies opvolgen.



Na de installatie moet worden gecontroleerd, of het mechanisme op de juiste wijze ingesteld is en dat de opener, het beveiligingssysteem en de handzender, indien aanwezig, correct functioneren.



Het aangedreven deel kan zich ongecontroleerd bewegen, bijv. door een mechanisch defect, wanneer de handzender wordt gebruikt

LET OP - VERKEERDE MONTAGE KAN ERNSTIG LETSEL VEROORZAKEN!



Verwijder alle aan het hek bevestigde touwen voordat u de hekopener installeert, om ernstig lichamelijk letsel door verstrikt raken te voorkomen.



Schakel de electriciteit naar de hekopener uit voordat u reparaties uitvoert of beschermingen verwijdert.



OPGEPAST! Stel de opener uitsluitend in werking als het hek volledig in het zicht is, vrij van obstakels en als de opener goed is afgesteld. Laat kinderen niet in de buurt van het hek spelen.



Bij openers die door een schakelaar met UIT-vooringstelling moeten worden gestuurd, moet het besturingsbedieningsgedeelte in het directe zichtveld van het aangedreven onderdeel, maar op afstand van bewegende delen en op een hoogte van min. 1,5 m worden gemonteerd. Opmerking: De minimumhoogte van 1,5 m geldt niet voor besturingsbedienings-elementen met UIT-vooringstelling die door een sleutel of iets dergelijks worden bestuurd.



Bewaar deze montage-instructie op een goed bereikbare plaats, zodat snel raadplegen ervan mogelijk is.



Tijdens de bediening van een besturing met UIT-vooringstelling dient u ervoor te zorgen dat andere personen uit de buurt van het apparaat worden gehouden.

Inhoud:

Veiligheidsvoorschriften: pagina 1

Technische gegevens: pagina 1

Garantie: pagina 1

Inhoud van de verpakking: pagina 2

Voor u begint: pagina 2

Montage van de opener: pagina 2, afbeeldingen **1** - **9**

Elektrische Aansluiting: pagina 2, afbeelding **1**

Veiligheid: pagina 3

Bediening: pagina 3

Tot slot: pagina 3

Toebehoren: pagina 3, afbeelding **11**

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	VAC	230V-240
Frequentie	Hz	50
Nominaal vermogen	W	300
Max. opgenomen vermogen	W	350
Nominale stroom	A	2,1
Nominale trekkracht	N	380
Condensator	micro F	10
Thermische overbelastingsbeveiliging	°C	150
Motortoerental	tpm	1400
Cycli (vullast)	Cycli/uur	20
Bedrijfstemperatuur	°C	-25/+75
Beschermklasse	I	
Beschermingsklasse	IP	67
Gewicht (alleen motor)	kg	10
Besturing		optioneel
Handzender		optioneel
Zendfrequentie		optioneel
Fotocel		optioneel
Signaallamp		optioneel
Sleutelschakelaar		optioneel
Buitenantenne		optioneel
Maximale vleugellengte		4m
Max. vleugelgewicht		600kg/2,5m

GARANTIE

Chamberlain GmbH garandeert de eerste koper die het product in de detailhandel aankoopt (eerste "detailhandelaar") dat het, gerekend vanaf de datum van aankoop een gehele periode van 24 maanden (2 jaren) lang vrij is van iedere materiaalschade resp. fabricagefouten. Deze garantie geldt voor het **besturingselectronica**. Bij ontvangst van het product heeft de eerste detailhandelaar de plicht, dit op zichtbare beschadigingen te controleren.

Voorwaarden: De onderhavige garantie is het enige rechtsmiddel waarop de koper zich juridisch bij schade die verband houdt met een defect onderdeel resp. product resp. daaruit voortvloeit, kan beroepen. De onderhavige garantie is uitsluitend beperkt tot reparatie resp. vervanging van de onderdelen van dit product waarvan beschadiging wordt geconstateerd.

De onderhavige garantie geldt niet voor schade die niet aan gebreken maar aan het onjuist gebruik toegeschreven moeten worden (d.w.z. met inbegrip van ieder gebruik dat niet nauwkeurig overeenstemt met de instructies resp. aanwijzingen van de firma Chamberlain GmbH met betrekking tot de installatie, het gebruik en de verzorging, alsmede het verzuim om tijdig de vereiste reparatie- en afstelwerkzaamheden uit te voeren, resp. de uitvoering van aanpassingen of wijzigingen aan dit product). De garantie dekt ook niet de arbeidskosten voor het uitbouwen resp. het weer inbouwen van een gerepareerd resp. vervangen apparaat of de vervangende accu's daarvan. Een product in het kader van de garantie waarvan wordt vastgesteld dat het materiaalschade resp. fabricagefouten vertoont, wordt voor de eigenaar zonder kosten van reparatie resp. vervangende onderdelen gerepareerd resp. vervangen, zulks ter beoordeling aan Chamberlain GmbH. Mocht het product tijdens de garantietermijn defect blijken te zijn, neemt u dan contact op met het bedrijf waar u het oorspronkelijk heeft gekocht.

De garantie laat onverlet de rechten die de koper heeft in het kader van nationale wetten of bepalingen die van toepassing zijn of de rechten tegenover de detailhandelaar, welke voor de koper voortvloeien uit de verkoop/koopovereenkomst. Indien er geen nationale wetten resp. EU-wetten bestaan die van toepassing zijn, is deze garantie het enige, exclusieve rechtsmiddel dat de koper ter beschikking staat en noch

Chamberlain GmbH noch de filialen of handelaren van deze firma zijn aansprakelijk voor enigerlei neven- of gevolgschade op grond van welke expliciete of stilzwijgende garantie met betrekking tot dit product ook. Noch vertegenwoordigers noch enige andere personen zijn gerechtigd, namens Chamberlain GmbH enige andersluidende verantwoording in verbinding met de verkoop van dit product op zich te nemen.

VERPAKKINGSINHOUD

SUB300M (motor)

- Motor incl. aansluitkabel
- Condensator

SUB300B (box)

- Box (1x)
- Deksel voor box (1x)
- Paneel voor box (1x)
- Schroeven voor deksel (4x)
- Moeren voor motor (4x)

SUB-110 (110°-arm, standaardarm)

- Openerarm 110° (1x)
- Motorarm 110° (1x)
- Schroef motorarm (1x)
- Moer motorarm (1x)
- Ontgrendelings sleutel (1x)
- Lagerkogel (1x)
- Eindaanslag box OPEN (1x)
- Eindaanslag DICHT (1x)
- Verbindingsarm
- Schroeven verbindingarm (2x)
- Schijven verbindingarm (2x)

SUB-180 (180°-arm)

Opent deuren tot 180°

SUB-100S (100°-arm met rails)

Medio 2005 leverbaar. Wordt gebruikt wanneer de box niet dusdanig kan worden geïnstalleerd dat de draaipunten onder elkaar liggen.

VOOR U BEGINT



Bij de installatie van een ondergrondse opener is planning en precisie van groot belang. Dit garandeert dat de werking van de opener later niet beperkt of onmogelijk is.

Afwatering, drainage of afvoer moet aanwezig zijn, anders is een foutieve werking onvermijdelijk.

- ♦ **Heklengte:** De heklengte speelt een grote rol. Wind kan een remmende werking hebben of het hek zelfs stilzetten, waardoor er beduidend meer kracht geleverd moet worden.
- ♦ **Hekgewicht:** De informatie bij het hekgewicht is slechts een richtgrootte, die zeer sterk van de daadwerkelijke behoefte kan afwijken. Van belang is ook de functie.
- ♦ **Temperatuur:** Lage buitentemperaturen kunnen het in gang zetten bemoeilijken (bodemveranderingen e.d.) of onmogelijk maken. Hoge buitentemperaturen kunnen de temperatuurbeveiliging (ca. 135°) eerder activeren.
- ♦ **Bedrijfsfrequentie/Inschakelduur:** De openers hebben een maximale inschakelduur van ca. 30-50% (bijv. 50% van een uur). Deze factor is sterk afhankelijk van vele invloedsfactoren. De opener is niet geschikt voor installaties met hoge cycliwaarde (duurbedrijf) en een dergelijke toepassing heeft tot gevolg dat de garantie komt te vervallen.

VOORBEREIDINGEN

Controleer voor de montage de inhoud van de verpakking op volledigheid. Houd er rekening mee dat u nog materiaal nodig kunt hebben dat begrijpelijkerwijs niet meegeleverd wordt (lege buizen, kabels, schroeven, pluggen etc.). Om ongewenste slingerbewegingen te voorkomen, dient de vleugel stabiel te zijn en dienen de scharnieren zo weinig mogelijk speling te hebben. Hoe lichter de vleugel loopt, hoe fijner de kracht moet worden ingesteld. Instabiele houten hekken dienen te worden verstevigd met een metalen raam.

MONTAGE VAN DE AANDRIJVING 1 - 9

1. Het draaipunt van de deur bevindt zich op de montagebox = draaipunt van de arm (SUB-110 en SUB-180) **(afbeeldingen 5-8).**

SUB-110 opent deuren tot 110 graden. Monteer de arm die later aan de deur wordt gelast en vergeet niet de lagerkogel. *Details vindt u ook onder Samenbouw en Instelling (afbeeldingen 2-4).*

SUB-180 opent deuren tot 180 graden. Een gedetailleerde beschrijving van de samenbouw is bij de SUB-180-arm ingesloten.

SUB-100S is een speciale arm met rails waarbij de opener niet exact onder het draaipunt hoeft te liggen. Dat is ideaal voor inbouw achteraf of speciale pijlersituaties (max. 300kg/3m). Een gedetailleerde beschrijving van de samenbouw is bij de SUB-100S-arm ingesloten. Medio 2005 leverbaar.

2. Stel vast welke afmetingen het gat moet hebben waarin de box moet komen. Voor de plaatsing van de box is de openingshoek van het hek van belang **(afbeeldingen 5-7).**

De box moet in beton ingebed worden; let daarbij op de lege buizen voor de stroom en de afwatering **(afbeelding 1)**. Let ook op de definitieve ondersteuning van de installatie (plaveiing etc.). De minimale hoogte van de box is boven de laatste laag.

Het duurt enkele dagen voor het beton de noodzakelijke hardheid heeft. De minimale hardheidsklasse is MG2a (volgens DIN - normale hardheid).

3. Hierna kan het hek geplaatst worden. Extra scharnieren voor de geleiding zijn te allen tijde noodzakelijk.
4. De arm met de ontgrendeling moet aan het hek gelast worden. Door aan de sleutel voor ontgrendeling te draaien, wordt het hek ontgrendeld en kan het met de hand geopend worden **(afbeeldingen 1,4 en 8)**.
5. Het is absoluut noodzakelijk eindaanslagen op de grond te monteren voor de loopbegrenzing **(afbeelding 9)**.
6. Nadat de montage voltooid is, is het aan te raden de box met silicone aanvullend tegen binnendringend water te beschermen.

Tip:

Wordt de deur tegelijkertijd met de opener geleverd (geen montage achteraf), dan moet als volgt te werk worden gegaan:

De box moet reeds voor de inbouw op de pijler van de deur worden gelast, hierdoor wordt gegarandeerd dat de draaipunten en afstanden niet kunnen verschuiven. De box wordt met de pijler samengebouwd.

Let op: Tijdens de montage moet rekening worden gehouden met een insluiting tussen het aangedreven deel en de omringende delen van het gebouw (bijv. een muur) op basis van de openingsbeweging van het aangedreven deel.

TIPS VOOR AFWATERING 10 A en B

Indien een verbinding met het riool niet mogelijk is, dan biedt een privaatchut wellicht uitkomst. Het water moet door de bodem van deze put kunnen wegsijpelen en het deksel van de box dient met silicone tegen doorsijpelend water beschermd te worden. Hiervoor graaft u een kuil die duidelijk lager ligt dan de bodem van de box en die tenminste even groot is. Vul het gat op met grove kiezels/steengruis en dek het af met een laag zandlöss ter bescherming tegen slib en water dat van de zij- en bovenkant binnendringt. Laat hier het water van de box instromen.

SAMENBOUW ARM SUB-110

Hier wordt ervan uitgegaan dat de arm reeds gemonteerd is en de lagerkogel (ingeveet) zich op z'n plaats bevindt. TIP: Veel onderdelen hebben zeer kleine passingstoleranties om een lang en duurzaam bedrijf te kunnen garanderen. Er wordt zo nu en dan kracht vereist om de onderdelen te monteren. Een kunststofhamer en goed gereedschap zijn noodzakelijk.

1. Korte motorarm op de motor opsteken en bevestigen met de schroef en de moer (**afbeelding 2**).
2. Montage van de eindaanslag deur DICHT. Draai de schroef nog niet helemaal vast, zodat deze nog kan worden bewogen (**afbeelding 2**).
3. Montage van de aanslag deur OPEN op de deurarm. Nog niet 100% vastdraaien, maar beweging nog toelaten (**afbeelding 4A**).
4. Motor in de box plaatsen. De motoras wijst naar buiten in de inrijrichting. Stroomkabel motor aanleggen en vanuit de box naar boven naar de verdeeldoos leiden. In geen geval in de box de stroom verdelen (**afbeelding 3**).
5. Motor met de 4 schroeven vastdraaien (**afbeelding 3**).
6. Verbindingsarm plaatsen, met de schijven en schroeven vastzetten. In de verbindingsarm bevindt zich het bronzen glijlager met zeer nauwkeurige passingen (**afbeelding 4A**).

Instellen van de eindaanslagen:

De aanslagen kunnen pas worden ingesteld, wanneer de motor op de stroomvoorziening aangesloten is. Wanneer de instelling zonder besturing moet worden gemaakt, kan de motor direct op 230 V worden aangesloten. De condensator moet daarvoor eveneens worden aangesloten (zie Elektrische aansluiting).

Let op: De motor heeft dan de grootste kracht en kan defecten veroorzaken aan de box en de deurinstallatie, wanneer hij niet tijdig wordt uitgeschakeld.

Absoluut op letten: Niet de box aanraken terwijl de opener in beweging is!

1. Deur sluiten tot de gewenste positie resp. tot de vloeraanslag. Eindaanslag dusdanig draaien dat de schroef en het beslag precies de verbindingsarm raken. Met behulp van de moer instellen en ALLE vastdraaien (**afbeelding 4A**).
2. Deur openen tot de gewenste positie resp. tot de vloeraanslag. Eindaanslag dusdanig draaien dat de verbindingsarm precies onder een rechte hoek (90°) wordt geraakt. Met behulp van de moer instellen en ALLE vastdraaien (**afbeelding 4A**).

ELEKTRISCHE AANSLUITING 1

Wij adviseren het gebruik van de besturingen CB1, GOC1A of CB11 (medio 2005). De besturingen zijn aangepast aan de verschillende vereisten. Neem contact op met uw LiftMaster-dealer. Wanneer een pakket gekocht is, bevat deze reeds een besturing.

De betekenis van de symbolen voor de aansluiting:

N= neutraal (blauw)

L1= zwart, aan of uit (indien nodig verwisselen)

L1= bruin, aan of uit (indien nodig verwisselen)

Vergeet niet het systeem te aarden!

De condensator dient beschermd te worden tegen binnendringend water (in de bediening). L1 ÷ L2 (zwart/bruin).

BEDIENING

Activeer de functie "automatisch sluiten" op de bediening. Indien het hek na de ingestelde tijd automatisch opent, moeten de twee leidingen (bruin/zwart) verwisseld worden. De meeste bedieningen hebben een tijdfunctie. Deze moet altijd ongeveer 3-5 seconden langer ingesteld worden dan de gewenste duur. Stel de bediening in eerste instantie ongeveer op de gewenste duur af (wel enkele seconden langer). Pas bij de uiteindelijke instelling wordt de bediening precies afgesteld. **N.B.: bij windbelasting opent het hek langzamer.**

VEILIGHEID



Alle hekopeners dienen voor extra veiligheid voorzien te worden van knipperlichten, contactlijsten en een foto-elektrische beveiliging.

Neemt u te allen tijde de voor u geldende voorschriften en bepalingen in acht.

TOT SLOT

Plan de overdracht samen met u klant en zorg ervoor dat de klant en alle andere mensen die het hek in de toekomst gaan bedienen, alle belangrijke functies kennen en deze zonder problemen kunnen gebruiken. Laat uw klant alle functies zelf oefenen, tot de volgende functies voor hem geen geheimen meer hebben:

- Hoofdschakelaar
- Regels omtrent het gebruik (bv. niet door het hek rijden als dit nog niet stilstaat)
- Aanvullende beveiligingen (foto-elektrische beveiligingen, contactlijsten, knipperlichten etc.)
- Ontgrendeling bij stroomuitval
- Overhandig alle handleidingen aan de klant en geef de klant opdracht deze goed te bewaren en regelmatig door te lezen.
- Stel bij de overdracht een checklist op, waarin u vastlegt welke functies wel en welke punten niet zijn doorgenomen.

OPTIONEEL TOEBEHOREN 11

Zie ook LiftMaster-productcatalogus Deuropeners.

Verklaring van overeenstemming

De ondergetekende verklaart hierbij dat de gespecificeerde apparatuur en alle accessoires voldoen aan de vermelde richtlijnen en normen.

Model:SUB300M
EN55014, EN61000-3, EN61000-4, ETS 300 683, EN 300 220-3, EN60335-1, en EN60335-2-103

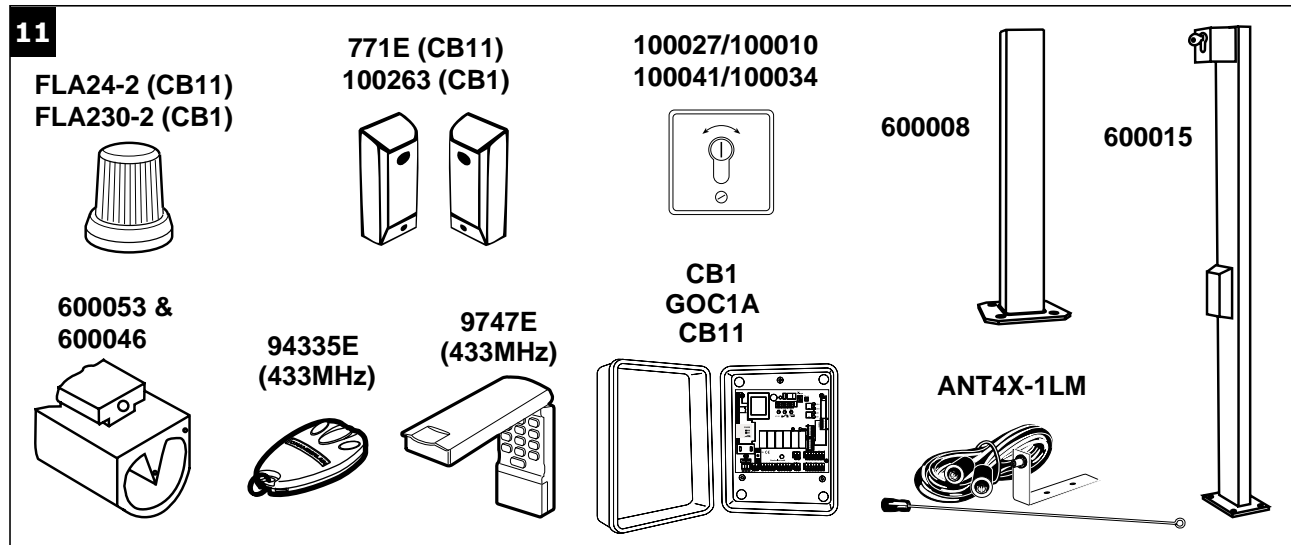
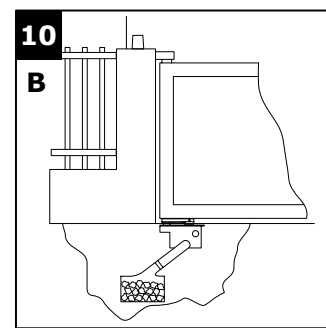
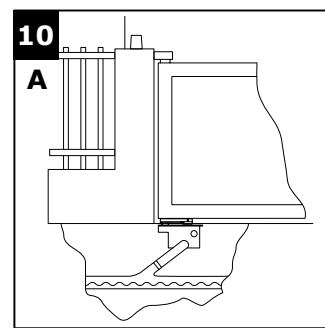
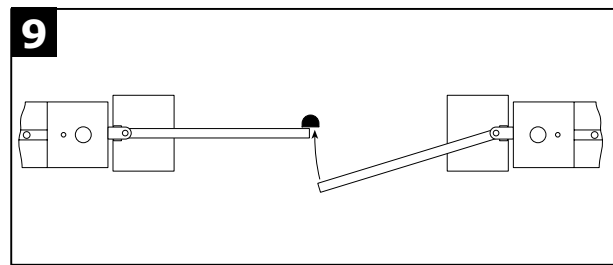
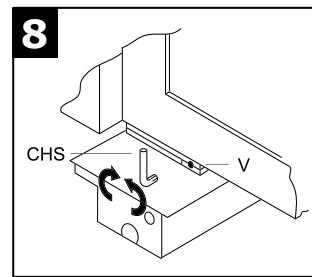
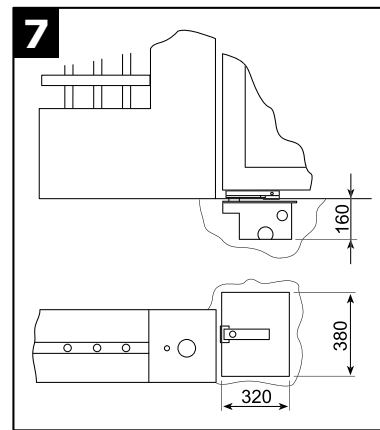
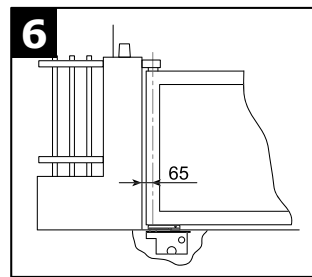
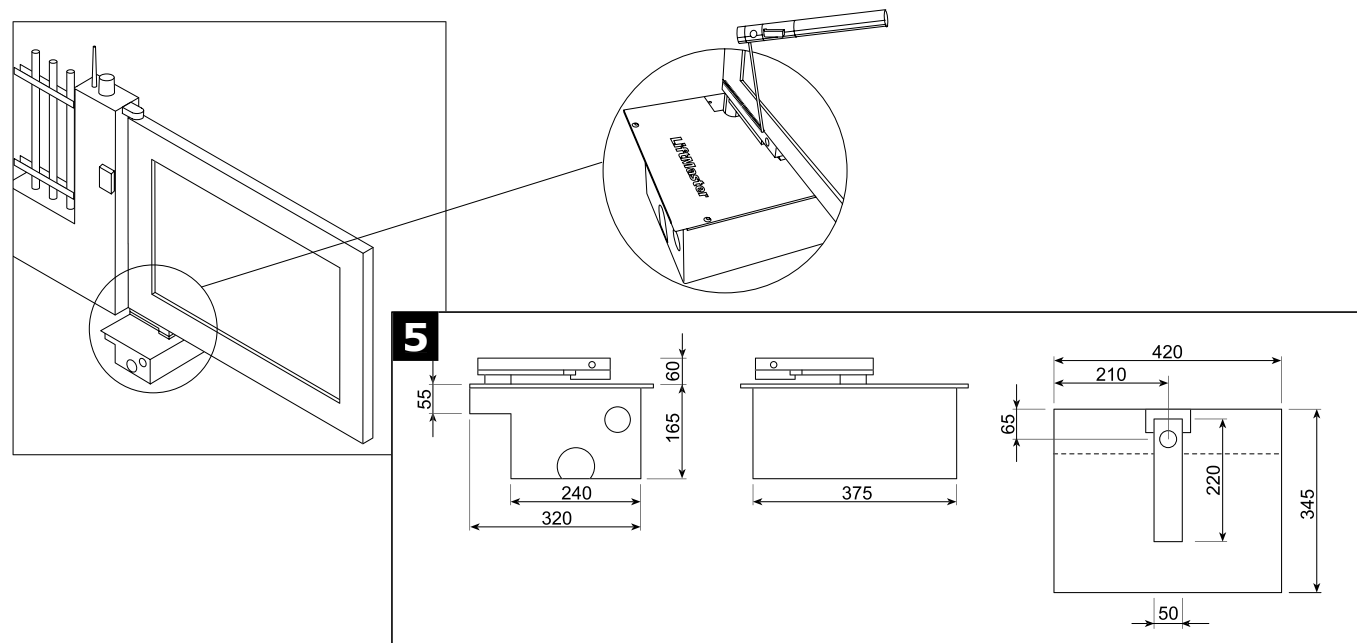
- ✓ 89/336/EEC
- ✓ 73/23/EEC
- ✓ 1999/5/EC

Inbouwverklaring

Een elektrische garagedeuropener, in combinatie met een garagedeur, moet worden geïnstalleerd en onderhouden overeenkomstig alle instructies van de fabrikant, om aan de bepalingen van de Machinerichtlijn 89/392/EEG te voldoen.

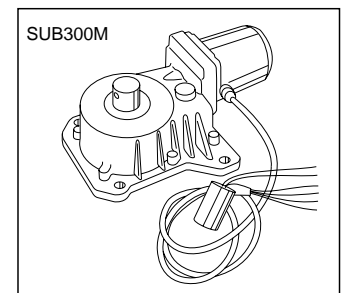
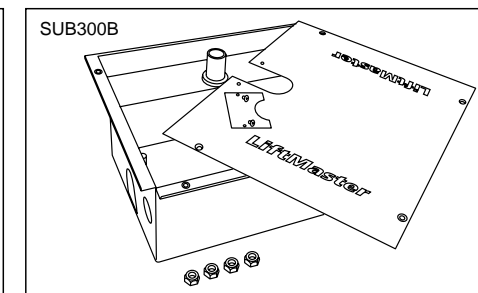
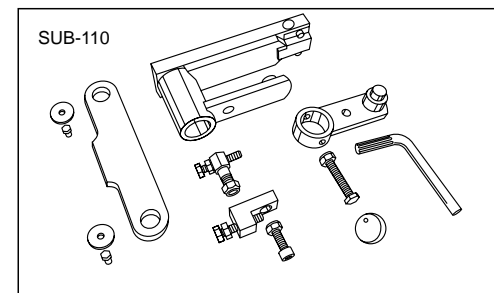
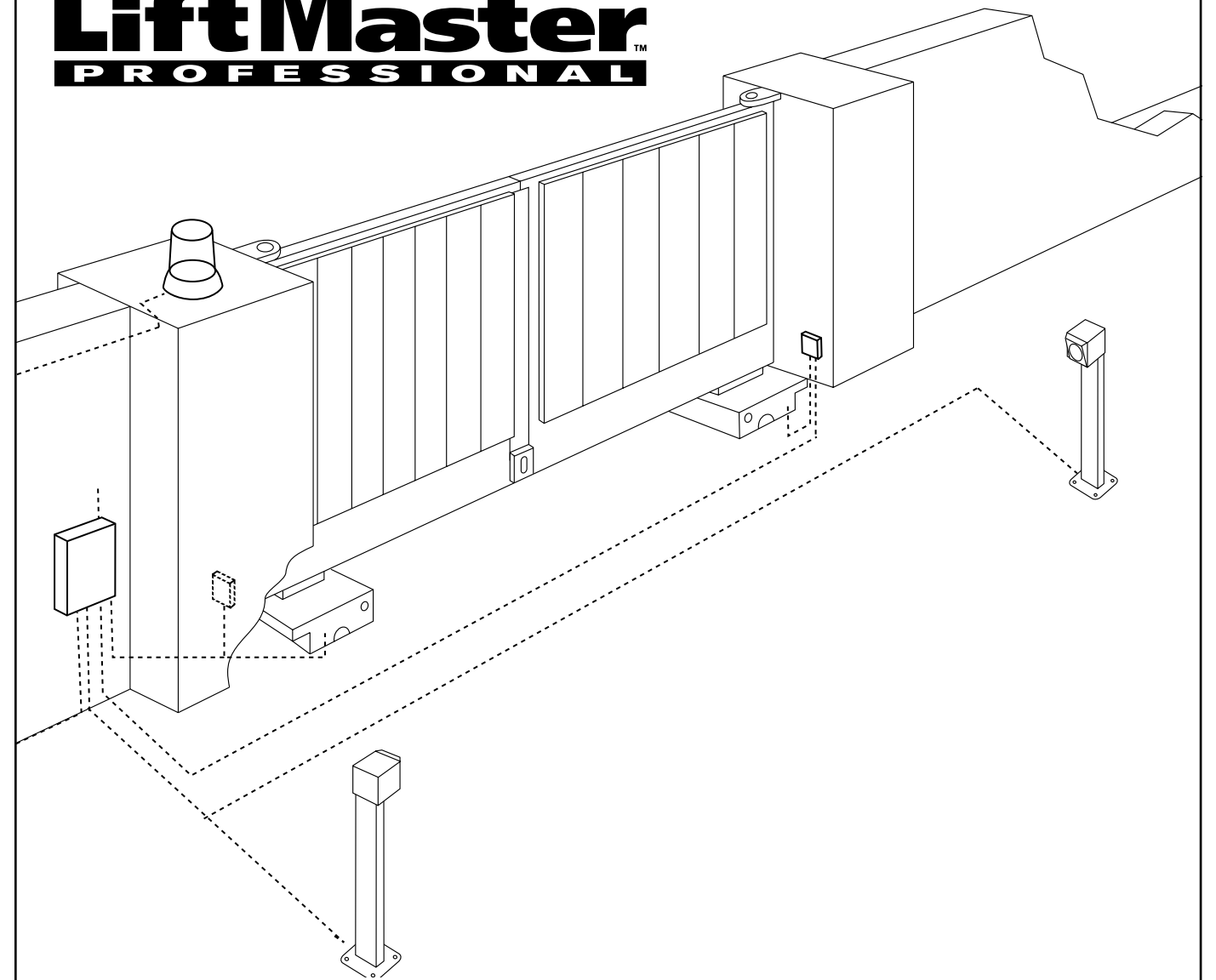
B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
THE CHAMBERLAIN GROUP, INC.
January, 2005

 Barbara P. Kelkhoff



CHAMBERLAIN™
LiftMaster™
PROFESSIONAL

1



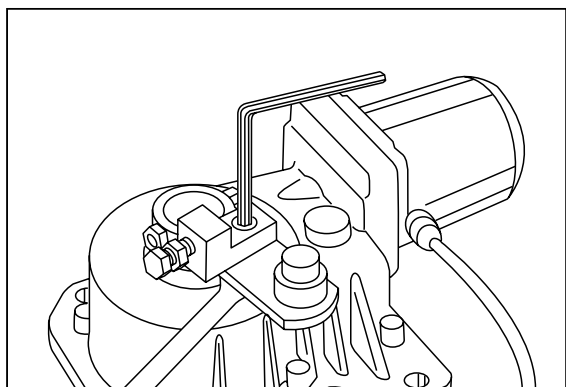
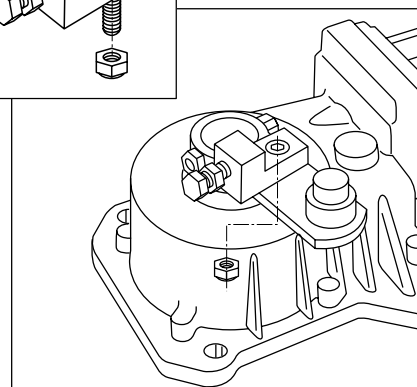
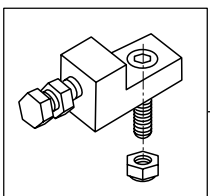
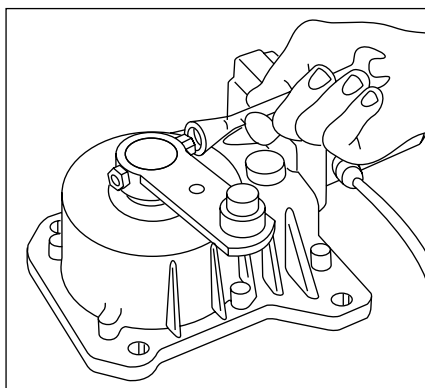
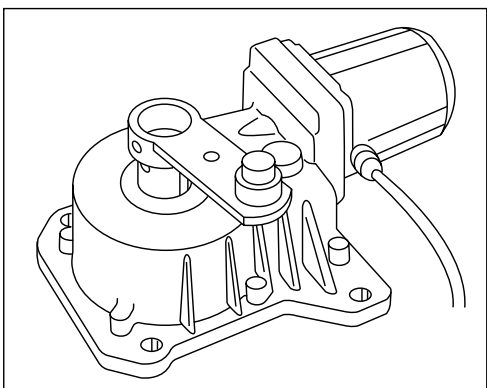
- D** Anleitungen
- F** Instructions
- GB** Instructions
- NL** Instrukties
- I** Istruzioni

- Unterflurantrieb**
- Automatisme enterré pour portail à battants**
- Underground gate actuator**
- Ondergrondse aandrijving**
- Apricancello interrato**

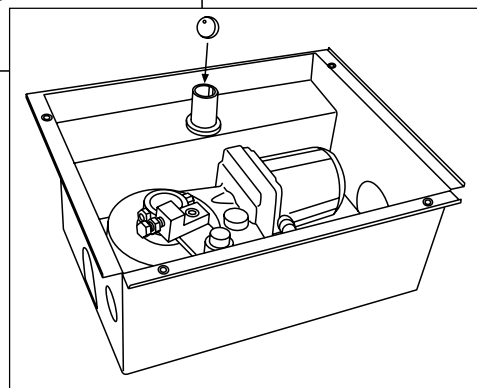
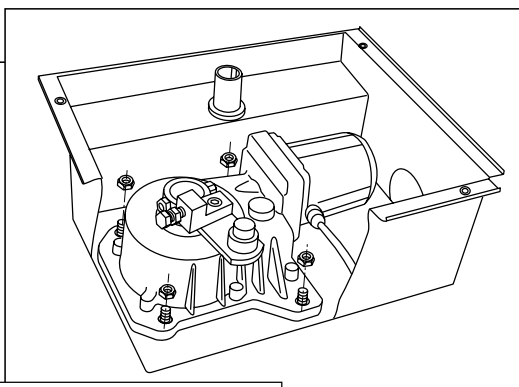
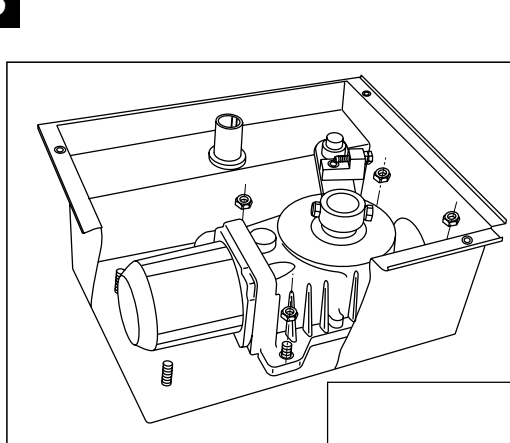
- D** Für Service: (49) 6838/907-172
- GB** For Service: (+44) 0845-602-4285

- F** Pour Service: 03-87-98-15-93
- NL** Voor Service: 020-684-7978

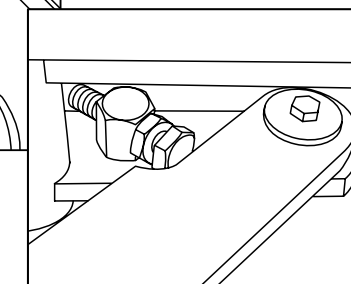
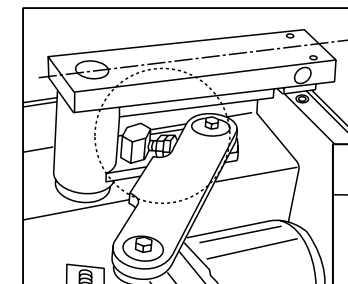
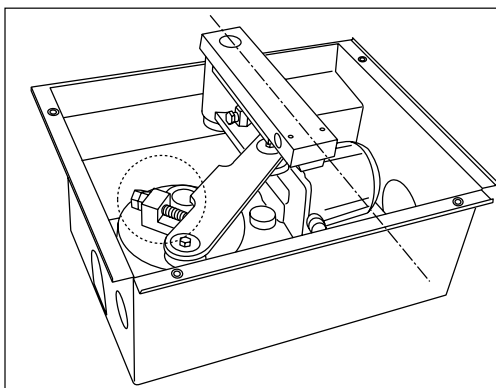
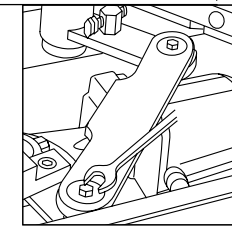
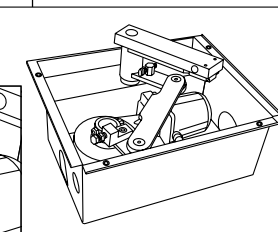
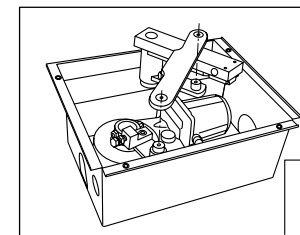
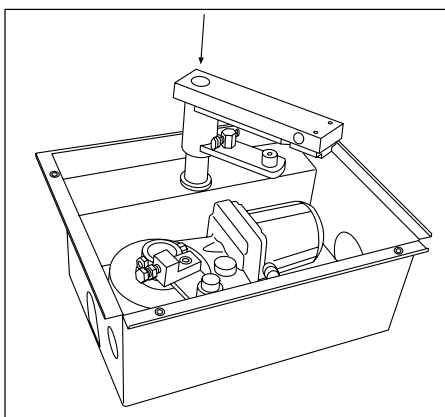
2



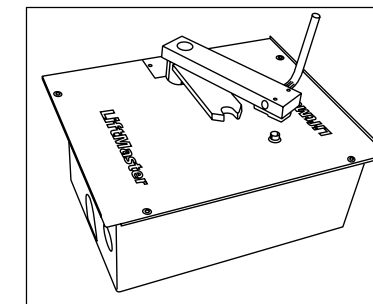
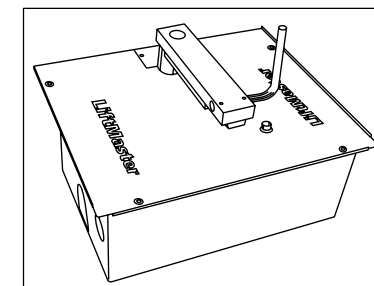
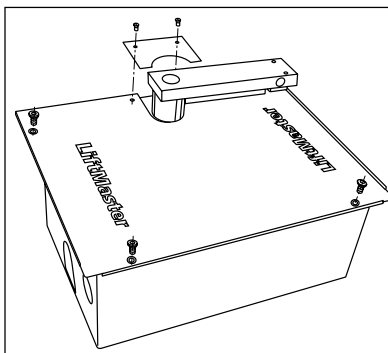
3



4 A



4 B



Verpackungsinhalt (Abbildung 1):

SUB-180 (180 Grad Arm)

- Antriebsarm 180° (1x)
- Motor-Rad Kette 180° (1x)
- Schraube Motorarm (1x)
- Mutter Motorarm (1x)
- Entriegelungsschlüssel (1x)
- Lagerkugel (1x)
- Kette (1x)
- Kettenschloß (1x)

Diese Anleitung beschreibt den Zusammenbau zwischen dem Antriebsarm SUB-180, SUB300M, SUB300B.

ZUSAMMENBAU mit SUB300M, SUB300B

Es wird hier davon ausgegangen, dass der 180° Arm bereits montiert ist und die Lagerkugel (gefettet) sich an Ihrem Platz befindet.

TIPP: Viele Teile haben extrem enge Passungstoleranzen um langen dauerhaften Betrieb zu gewährleisten. Es wird teilweise Kraft benötigt um die Teile zu montieren. Ein PVC-Hammer und gutes Werkzeug wird vorausgesetzt.

1. Aufstecken des Kettenrades. Befestigen mit der Schraube und Mutter (**Abbildung 2**).



Sicherheits- und Warnhinweise sind unbedingt aus der SUB300B Anleitung zu übernehmen und zu befolgen.

Achtung: Bei der Montage muss ein Einschließen zwischen dem angetriebenen Teil und den umgebenden Teilen des Gebäudes (z.B. eine Wand) aufgrund der Öffnungsbewegung des angetriebenen Teils berücksichtigt werden.

2. Motor in die Box einsetzen. Motor Stromkabel verlegen und aus der Box nach oben zur Verteilerdose führen. In keinem Fall in der Box den Strom verteilen; Feuchtigkeit! (**Abbildung 3**)
3. Motor mit den 4 Schrauben festschrauben (**Abbildung 3**).
4. Kette auflegen und mittels des Kettenschlosses sichern (**Abbildung 4**).

Einstellen

Das 180° Getriebe hat keine Anschläge in der Box. Es ist extrem wichtig, dass Bodenanschläge für das Tor vorhanden sind. Diese müssen stabil ausgeführt werden.

D

Contenu du colis (figure 1) :

SUB-180 (bras 180 degrés)

- Bras d'entraînement 180° (qté 1)
- Roue moteur de chaîne 180° (qté 1)
- Vis pour bras moteur (qté 1)
- Ecrou pour bras moteur (qté 1)
- Clé de déverrouillage (qté 1)
- Bille de roulement (qté 1)
- Chaîne (qté 1)
- Joint de chaîne (faux-maillon) (qté 1)

Cette notice décrit l'assemblage entre le bras d'entraînement SUB-180, SUB300M, SUB300B.

ASSEMBLAGE avec SUB300M, SUB300B

On suppose que le bras 180° est déjà monté et que la bille de roulement (graissée) se trouve à sa place.

CONSEIL : de nombreuses pièces ont des tolérances d'ajustement très réduites afin de garantir une longue durée de fonctionnement. Il faut parfois employer la force pour monter les pièces. Un marteau en PVC et un bon outillage font partie du nécessaire de départ.

1. Pose de la roue de la chaîne. Fixez à l'aide de la vis et de l'écrou (**figure : 2**).
2. Mettez le moteur dans la boîte. Posez le câble électrique du moteur et faites-le sortir de la boîte par le haut jusqu'au distributeur. Ne distribuez en aucun cas le courant dans la boîte : humidité ! (**figure : 3**).



Les consignes de sécurité et de mise en garde doivent être appliquées et suivies strictement d'après celles de la notice du SUB300B.

Attention : Lors du montage, une isolation entre l'élément entraîné et les parties environnantes du bâtiment (p. ex. un mur) doit être considérée du fait du mouvement d'ouverture de l'élément entraîné.

3. Vissez le moteur à l'aide des 4 vis (**figure : 3**).
4. Posez la chaîne et bloquez-la à l'aide du joint de chaîne (**figure : 4**).

Réglage

L'engrenage à 180° ne possède pas de butées dans la boîte. Il est extrêmement important que les butées de fond du portail soient présentes et de construction solide.

F

SUB-180

Package contents (figure 1):

SUB 180 (180 degree arm)

- Drive arm, 180° (1x)
- Motor-wheel chain, 180° (1x)
- Bolt, motor arm (1x)
- Nut, motor arm (1x)
- Interlock deactivating key (1x)
- Bearing ball (1x)
- Chain (1x)
- Chain joint (1x)

ASSEMBLY with SUB300M, SUB300B

It is assumed here that the 180° arm is already mounted and the bearing ball (greased) is in its place.

TIP: Many parts have extremely tight fitting tolerances to guarantee long, continuous operation. Often some strength is required to mount the parts. A PVC hammer and good tools are an essential prerequisite.

1. Put on the chain wheel. Fix it with the bolts and nuts **(figure 2)**.
2. Place motor in the box. Install motor power cable and lead it upwards out of the box to the dividing box. Do not distribute power in this box; moisture! **(figure 3)**.

These instructions describe the assembly between the drive arm SUB-180, SUB300M, SUB300B.



Safety and warning information must be taken from the SUB300B instructions and followed.

Caution: During installation there is a risk of becoming trapped between the driven component and the surrounding parts of the building (e.g. a wall) due to the opening movement of the driven component.

3. Tighten motor with the four bolts **(figure 3)**.
4. Place chain on gears and secure with chain joint **(figure 4)**.

Setting

The 180° gearing has no stopping devices in the box. It is extremely important that floor stops are provided for the gate. These must be solidly installed.

GB

Verpakkingsinhoud (afbeelding 1):

SUB-180 (180-graden-arm)

- Openerarm 180° (1x)
- Motortandwielketting 180° (1x)
- Schroef motorarm (1x)
- Moer motorarm (1x)
- Ontgrendelingsleutel (1x)
- Lagerkogel (1x)
- Ketting (1x)
- Kettingsslot (1x)

SAMENBOUW met SUB300M, SUB300B

Hier wordt er vanuit gegaan dat de 180°-arm reeds gemonteerd is en de lagerkogel (ingevet) zich op zijn plaats bevindt.

TIP: Veel onderdelen hebben zeer kleine passingstoleranties om een lang en duurzaam bedrijf te kunnen garanderen. Er wordt zo nu en dan kracht vereist om de onderdelen te monteren. Een kunststofhamer en goed gereedschap zijn noodzakelijk.

1. Opsteken van het kettingtandwiel. Bevestigen met de schroef en de moer **(afbeelding 2)**.
2. Motor in de box plaatsen. Stroomkabel motor aanleggen en vanuit de box naar boven naar de verdeelbuis leiden. In geen geval in de box de stroom verdelen; Vocht! **(afbeelding 3)**.

Deze handleiding beschrijft de samenbouw tussen aandrijvingsarm SUB-180, SUB300M, SUB300B.



De veiligheids- en waarschuwingsinstructies in de SUB300B-handleiding moeten absoluut worden geraadpleegd en opgevolgd.

Let op: Tijdens de montage moet rekening worden gehouden met een insluiting tussen het aangedreven deel en de omringende delen van het gebouw (bijv. een muur) op basis van de openingsbeweging van het aangedreven deel.

3. Motor met de 4 schroeven vastdraaien **(afbeelding 3)**.
4. Ketting omleggen en met behulp van kettingsslot borgen **(afbeelding 4)**.

Instellen

De 180°-overbrenging heeft geen aanslagen in de box. Het is zeer belangrijk dat vloeraanslagen voor het hek aanwezig zijn. Deze moeten stabiel uitgevoerd zijn.

NL

SUB-180

Contenuto dell'imballo (figura 1):

SUB-180 (braccio 180 gradi)

- Braccio di azionamento 180° (1 pz)
- Catena motore-ruota 180° (1 pz)
- Vite braccio motore (1 pz)
- Dado braccio motore (1 pz)
- Chiave di sbloccaggio (1 pz)
- Sfera di supporto (1 pz)
- Catena (1 pz)
- Serratura catena (1 pz)

ASSEMBLAGGIO con SUB300M, SUB300B

Si presume che il braccio sia già montato e che la sfera di supporto (ingrassata) sia in posizione.

CONSIGLIO: Molti pezzi hanno delle tolleranze di accoppiamento estremamente limitate, per garantire un lungo funzionamento continuato. In parte è necessario esercitare della forza per montare i pezzi. Strumenti indispensabili sono un martello in PVC e un buon utensile.

1. Inserire il pignone per catena. Fissare con la vite e il dado (figura 2).
2. Inserire il motore nella scatola. Posare il cavo di alimentazione del motore e portarlo dalla scatola verso l'alto alla presa del distributore. Non distribuire in alcun caso la corrente nella scatola; umidità! (figura 3).

Queste istruzioni descrivono l'assemblaggio fra il braccio di azionamento SUB-180, SUB300M, SUB300B.



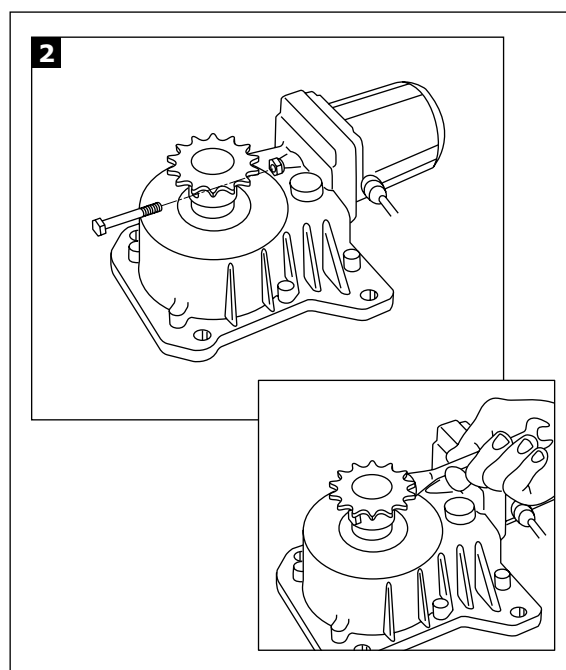
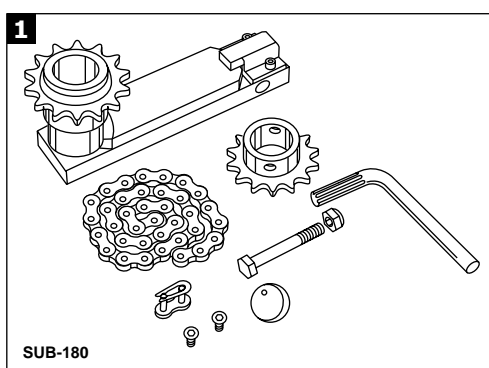
Indicazioni di sicurezza e avvertenze devono essere desunte dalle istruzioni del braccio SUB300B e assolutamente rispettate.

Attenzione: Durante il montaggio deve essere tenuto conto della limitazione dello spazio fra la parte azionata e le parti circostanti dell'edificio (per es. una parete) a causa del movimento di apertura della parte azionata.

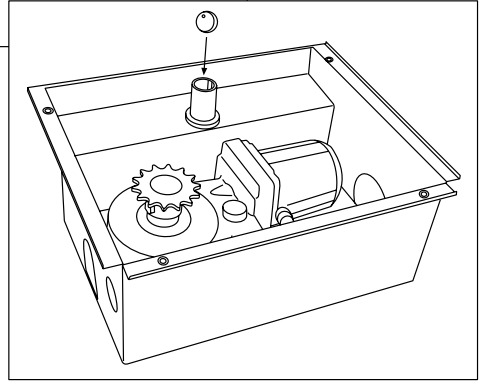
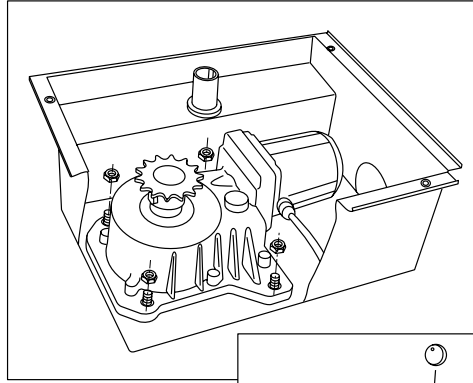
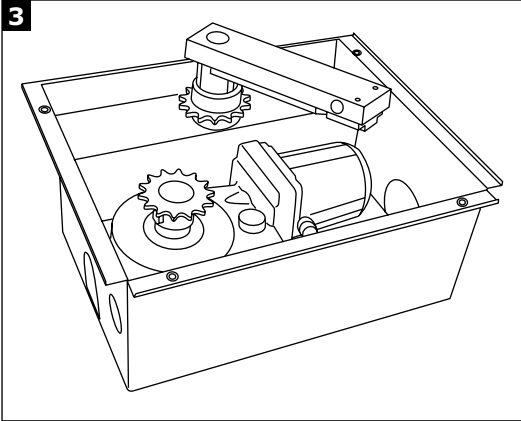
3. Fissare il motore con le 4 viti (figura 3).
4. Applicare la catena e fissarla con l'ausilio dell'apposita chiusura (figura 4).

Regolazione

Il comando da 180° non ha arresti nella scatola. E' estremamente importante che siano previsti degli arresti sul pavimento per la porta. Questi arresti devono essere realizzati in esecuzione robusta.



3



4

